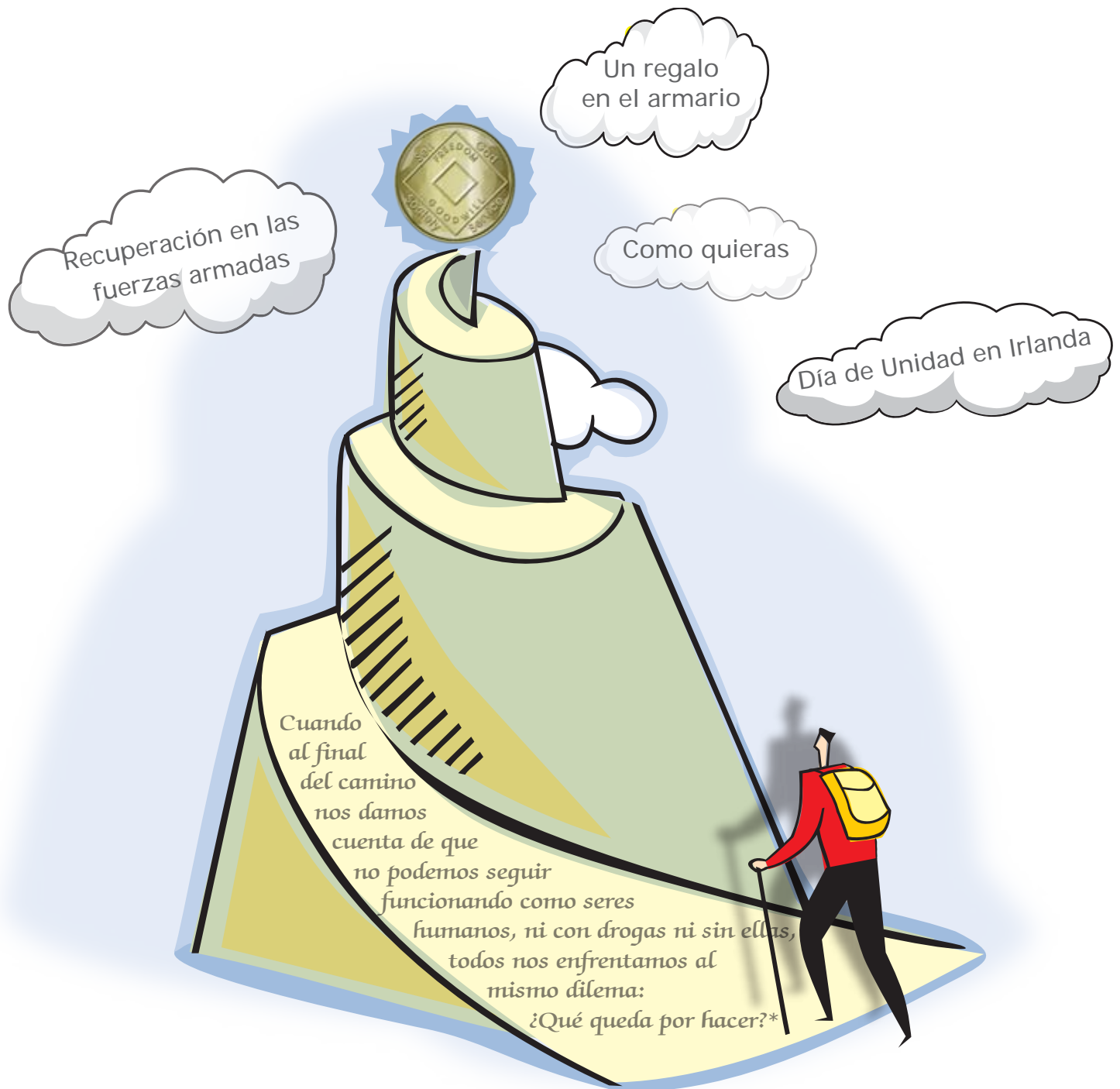


ENERO DE 2008
VOLUMEN VEINTICINCO
NÚMERO UNO





REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

EDITORA
De Jenkins

REDACTORES
David Fulk
Lee Manchester

PRODUCCIÓN
Fatia Birault

JUNTA EDITORIAL
Muk H-D., Gail D., Keith N., Marc G.,
Redmer Y., Stephanie V.

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Teléfono: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista *NA Way* publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista *The NA Way Magazine* ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a *The NA Way Magazine*, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org.

The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). *The NA Way* and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. *The NA Way Magazine* is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Canoga Park, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

El año pasado en esta época, una amiga íntima en recuperación empezó a hablar sobre «credo» en las reuniones. Es una de las palabras de la lista de características que permite que todos se unan a nosotros: «Cualquier persona puede unirse a nosotros, sin que importe...». Muchos ni nos paramos a pensar en nuestro credo. Tal vez ni separamos lo que significa la palabra. Credo tiene que ver con el conjunto de creencias de una persona. Para muchos se trata de creencias religiosas, para otros son simplemente los principios de acuerdo con los que vivimos. Me di cuenta de que no había pensado concretamente en mi credo hasta que mi amiga sacó e tema, y me alegró de que su conciencia haya despertado la mía.

Me sorprendí prestando más atención a la forma en que vivía y si mi vida cotidiana reflejaba mi credo. El año pasado planteó desafíos, amplió y fortaleció los principios

Continúa en la página 3

EN ESTE NÚMERO

Artículo de fondo	
• Los sentimientos que pueda tener	3
Como quieras	
• Respuesta de los lectores	4
Compartir	
• Llegar a casa	5
• Un regalo en el armario	6
• Entre rejas en Bahrein	6
• Cuatro Paso	7
• Ganarse los llaveros	7
• Oración de la serenidad en irlandés	10
• Día de Unidad en Irlanda	11
• Una fábula...	12
• El reportero errante	16
Humor	
• El color de la recuperación	8
Imagínatelo	7
¿Sabías...?	12
Servicio	
• Noticias de relaciones públicas	13
Propósito primordial	15
Calendario	17
Productos nuevos	19
Grupo habitual	20
Noticias breves	
• Recuperación en las fuerzas armadas	6

La revista *NA Way* está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

La revista *NA Way* se publica en inglés, francés, alemán, portugués y español y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumir las y descubrir una nueva forma de vida».

que constituyen mi credo: honestidad, receptividad, buena voluntad, rendición y aceptación, fe, servicio, perseverancia, tolerancia y respeto, por mencionar sólo unos pocos. Conozco un adicto que lleva una lista a la que va añadiendo principios espirituales a medida que la vida abre su corazón a uno de ellos; es una lista muy larga. El simple hecho de pensar en mi credo ha marcado una diferencia en la forma en que encaró cada nuevo día. Al empezar este año nuevo, creo que seguiré las experiencias de mis amigos observando estos principios espirituales y la forma en que los practico en mi vida. Parece que a medida que la lista se hace más larga, mi pequeña vida se vuelve más rica.

De J, Editora

Los sentimientos que pueda tener

Durante los últimos meses he pasado por mucho sufrimiento emocional. El hecho de que me rompieran el corazón y un par de incidentes muy dolorosos me llevaron a un lugar muy oscuro. Es una de las cosas en recuperación de la que he oído hablar muchas veces, pero raramente la gente comunica con claridad qué hace con el dolor. Conozco a gente que habla sobre «adicciones secundarias», un concepto con el que no estoy del todo de acuerdo, pero pienso que muchos miembros se enfrentan con este dolor por diferentes medios. Máquinas tragamonedas, sexo, comida, dinero, TV.. lo que sea para dejar de prestar atención. Sea cuál sea el recurso, creo que somos mejores para evitar el dolor que para sentirlo.

No me malinterpreten, no me importa ni juzgo a la gente que hace todo eso (máquinas tragamonedas, sexo, comida, dinero, etc.). Todos hacemos en diferente medida lo que podemos para estar limpios y disfrutar de la vida. Y para mí es importante no juzgar. Y creo que no es posible sentir todo el tiempo. Sé que yo no puedo. Lo he intentado, y de eso estoy hablando, ¡he intentado sentir! Precisamente lo que he evitado durante toda mi adicción activa, precisamente lo que hace que la vida sea real. Los sentimientos, para mí, son hechos, y a veces los únicos hechos. Entiendo cuando la gente dice que «los sentimientos no son hechos», pero creo que tiene más que ver con el recién llegado y con superar las compulsiones.

Creo que vivimos dos vidas. Una es la vida exterior, que no cambia realmente de día en día: nos despertamos, vamos al baño, nos duchamos, desayunamos, vamos a trabajar, etc. En cierto modo, todos los días se desarrollan bastantes parecidos, pero dentro es posible que tengamos un mar turbulento de dramatismo, miedo, agitación o placer. Cuando alguien me pregunta cómo estoy, casi siempre respondo a ese nivel. Si mi vida parece buena o no depende de cómo me siento, y últimamente no me siento nada bien.

Así que volvamos al meollo: ¿qué hago cuando siento todo ese dolor? Ésta es mi respuesta: depende de la causa de todo ese dolor. Si no sé la causa, dejo que me envuelva, no me resisto. Me quedo quieto y lo siento. Creo que cada vez que me resisto a un sentimiento, éste empeora y a veces se convierte en un monstruo. Pero creo que dos de los grandes regalos que hemos recibido son las lágrimas y las palabras: llorar en la nube negra hasta que el cielo se vuelva otra vez azul, aunque tardemos años, y hablar con los amigos que nos quieren, incluso aunque estemos en nuestro peor momento, aceptarnos a pesar de nuestro trastorno, expresarlo y, si podemos, compartirlo con otro.

Mi dolor, aunque disparado en el presente, tiene raíces que se hunden en mi infancia; y si no permito que esas emociones salgan a la superficie, no puedo desenterrar el sótano de mi alma, que de verdad es lo que quiero. Cuando me rechazan, me hieren o me traicionan de alguna manera, siento un dolor muy especial que parece desproporcionado con la situación, tal vez porque el dolor que encerré durante mi infancia y mi adicción activa todavía está allí, atesorado como un baúl de recuerdos listo para que vuelva a abrirse. En su momento no pude con ello, pero quizás ahora pueda, porque tengo un poco de tiempo, me siento seguro en el programa y no tengo miedo de lo que siento.



También creo que el dolor puede ser un indicador de algo que va mal, una señal que nos indica algo que debe resolverse. Muchas veces he tenido problemas con la gente, o resentimientos, o he hecho cosas equivocadas de las que debo disculparme. Creo que éste es uno de los grandes regalos de la recuperación: la capacidad de decir «lo siento» sinceramente. Una disculpa sincera, tanto si la recibimos como si la damos, puede tener un gran impacto y marcar una enorme diferencia. Puede ser la diferencia entre el fin de una amistad o su supervivencia. Puede eliminar un gran dolor en un abrir y cerrar de ojos. La disculpa sincera puede ser un conductor emocional que hace que la gente vuelva a unirse. El Décimo Paso es fundamental para nuestra sensación permanente de humildad.

En otras ocasiones, pueden surgir situaciones humanas complejas, especialmente en comunidades pequeñas como las nuestras, donde la única solución es elegir la menos mala de las opciones que tenemos disponibles, pero aun así, podemos elegir cómo actuamos y hacemos frente a lo que sentimos.

A veces las cosas no pueden resolverse por lo que sea —la persona no está allí, o no quiere o cualquier otra cosa— pero desenterrar la esencia de lo que sentimos y tratar de comprender la causa del dolor y hacer reparaciones, creo que es una parte fundamental de nuestro camino espiritual.

Una serie de soluciones sin sustancias químicas a estas experiencias que no son fáciles, pero sí muy gratificantes. No tengo miedo de lo que la vida me reserva ni de los sentimientos que pueda tener.

Tim B., *Nuevo Gales del Sur, Australia*

Reimpreso con permiso de
NA Today, Australia



Como quieras

Muchos miembros se han tomado la molestia de rellenar el formulario «Carta al editor» del número de julio de 2007 de la revista. En el cuestionario preguntábamos que te gusta y qué no te gusta de la revista *The NA Way*, qué más te gustaría que tuviera, tu opinión sobre la suscripción electrónica y tus ideas sobre algunas cosas nuevas que podríamos poner en la revista. Agradecemos las respuestas que recibimos por correo electrónico, por fax y por correo, y también los formularios rellenados en la 32ª CMNA. Estamos leyendo todos los aportes recibidos, pero pensamos que ha habido una respuesta importante en un ámbito del que nos gustaría hablar contigo lo más pronto posible.

Muchos nos han dicho que querrían ver más artículos sobre los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos de Servicio de NA. En respuesta, publicamos en este número el artículo de un miembro sobre el Cuarto Paso, pero te sorprendería saber que no recibimos artículos sobre estos temas muy a menudo. Recibimos un artículo sobre la Primera Tradición de un miembro que se ha ofrecido a escribir una serie en doce partes sobre las tradiciones. Nuestra junta editorial lo ha discutido, pero publicar una serie de artículos sobre pasos, tradiciones y conceptos con la interpretación de una sola persona nos plantea dudas. Nos parece que animar a todos los lectores a compartir su experiencia se ajusta más a nuestra manera de hacer las cosas en NA.

También coincidimos en que nuestra publicación trimestral tampoco se presta mucho a una serie estructurada de artículos sobre los pasos, las tradiciones y los conceptos en los que, por ejemplo, cubriéramos del primero al tercero en el número de enero, del cuarto al sexto en el de abril, y así sucesivamente. Lo que significa que puedes escribir sobre cualquiera en cualquier momento, sin fechas límites específicas. Sólo comparte con nosotros cuando y como quieras.

Para inspirar tu creatividad y empezar a pensar en tu concepción de las tradiciones y tu experiencia con ellas, citamos un fragmento del trabajo sobre la Primera Tradición que nos envió el miembro antes mencionado:

La Primera Tradición con frecuencia sale a colación cuando se discuten las ventajas de las reuniones de necesidades comunes. «Nuestro bienestar común debe tener prioridad», dice la Primera Tradición. ¿Cómo puede una reunión que atiende las necesidades de un subconjunto de adictos promover nuestro bienestar común?

El problema con esta frase es que la mayoría a menudo da por sentado que su propio «bienestar común» es el de todo el mundo. Pero no todo el mundo se enfrenta a cuestiones idénticas para tratar de mantenerse limpio. Para reflejar auténticamente el bienestar común de diversos adictos con diferentes necesidades y diferentes problemas, las reuniones de necesidades comunes son un requisito para asegurar que anteponemos de verdad «nuestro bienestar común» y no son un impedimento para ese fin. Si de verdad queremos llevar nuestro mensaje a todos los adictos que sufren, en mi opinión la confraternidad tiene el deber de asegurar que personas con distintas necesidades encuentren un espacio en NA donde puedan tratar esas necesidades en paz.

Recuerda, *The NA Way Magazine* «pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos [...] El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo...». Esperamos que muchos se inspiren para escribir algo. También nos ocupamos de la puntuación, la gramática y la ortografía de lo que escribes, así que no te preocupes por cómo lo escribes. Sólo tienes que tener papel y lápiz y compartir tu experiencia, fortaleza y esperanza de la misma manera sincera que si estuvieras sentado en una reunión. De las comas y las mayúsculas ya nos ocuparemos nosotros.



Llegar a casa

Justo dos días antes del Día de Acción de Gracias, por fin salí en libertad de la penitenciaría del estado. Había estado encerrado durante diez años, y dicen que los conocimientos de la humanidad se duplican cada cinco años. Caramba, tenía trabajo para ponerme al día. Pero de todas formas, fue agradable salir por esa puerta.

Había asistido a reuniones de NA en la cárcel, y pensaba que realmente estaba preparado para volver al mundo. Había arreglado con alguien que no conocía mucho, pero que había visto en las reuniones, para que me esperara en la puerta, me llevara a mi primera reunión y después me acompañara a la casa de reinserción. También esperaba que fuera mi padrino porque el mío seguía encerrado.

Salí por la puerta temprano, a las 7 y cuarto de la mañana, y vi que esa persona no estaba allí. ¡Entré en pánico inmediatamente! Tenía un pequeño cheque que necesitaba cobrar. Esperé un rato, pero no apareció nadie. Decidí ir caminando hasta la ciudad, que no estaba lejos. Empecé a repetirme lo que decía ese pequeño folleto de NA sobre las cosas clave que hay que recordar (IP 23, *Mantenerse limpio en la calle*): «¡No consumas pase lo que pase!». «Asiste a una reunión de NA». Empecé camino a pie. «Pídele a tu Poder Superior que hoy te mantenga limpio». Así que establecí contacto conciente con mi Poder Superior mientras caminaba.

Al poco rato llegué al lugar para cobrar el cheque, les mostré mi documento de identidad provisional y pagué la comisión para poder cobrar en efectivo. Recordé lo que decía el folleto: «Llama a tu padrino». Traté de llamar al muchacho que tenía que recogerme, pero no contestaba. Cada vez estaba más aterrorizado porque aún me aguardaba la peor parte del día en los barrios bajos.

Había logrado llegar al final de diez años en la cárcel, a lo mejor me tocaba recibir algún golpe, pero eso no significaba que no pudiera seguir trabajando el programa, ¿no? Me estaba acercando a ese barrio peligroso. O lo cruzaban o daba la vuelta. Volví a pensar en el folleto: «Habla con otros adictos», «Lee literatura de NA», «Trabaja los Doce Pasos de Narcóticos Anónimos». Pero a pesar de todo, tenía mucho tiempo para hacer todo eso. Empecé a pensar en cosas... cosas poco sanas, perturbadoras. Después me acordé de otras cosas que había oído en las reuniones: «Una es demasiado y mil no son suficientes», y empecé a probar todas las herramientas de mi caja. Allí estaba yo, literalmente, en una encrucijada. Me senté en un banco. ¿Qué hacía? ¿Cruzaba la calle e iba a buscar una dosis o caminaba hasta una reunión?

Oí la bocina de un coche, levanté la mirada y vi a dos tipos en el asiento delantero. El que iba en el asiento del acompañante estaba asomado por la ventanilla y me hacía señas frenéticamente. Era mi amigo, el que tenía que venir a buscarme. Pararon y salió. Me ayudó con las cosas, me dio la mano y se disculpó, todo al mismo tiempo, mientras me hacía sentar en el asiento de atrás. Se le había averiado el coche y no había podido arreglarlo, así que llamó a su padrino y le explicó lo que pasaba. Y su padrino lo llevó a buscarme. Mi nuevo amigo sí dio cuenta de que yo estaba conmovido por su retraso.

En seguida nos fuimos a mi primera reunión en el mundo libre y, con la misma rapidez, yo tenía un padrino nuevo. De camino a la reunión charlamos, los dos muy felices de que las cosas se hubieran solucionado. Me preguntó si en la casa de reinserción tendríamos una cena de Acción de Gracias, y le respondí: «¡Sí, y además muy buena!».

«Homie», Oregón, EEUU

Había asistido a reuniones de NA en la cárcel, y pensaba que realmente estaba preparado para volver al mundo.

Un regalo en el armario

Me hice la promesa de que, después de mi décimo aniversario de recuperación unos meses atrás, me iría un fin de semana fuera para darme un gusto. Resultó que había una convención de NA y era el momento oportuno, así que alquilé un apartamento en la playa para el fin de semana de convención. Tuve la oportunidad de estar con mis ahijadas y trabajar los pasos. Fue una oportunidad magnífica de sentirme parte de, y, al mismo tiempo, de disfrutar de mi propia compañía durante el fin de semana.

Hace un par de semanas, decidí llevar a mi hija al mar a pasar un fin de semana al mismo lugar donde se había celebrado la convención de NA. Los buenos recuerdos se hicieron presentes cuando entramos en la ciudad.

Cuando llegamos al apartamento, después de un viaje largo, deshicimos las maletas y nos instalamos. Mientras arreglaba cosas en la cocina, abrí el armario, di un paso atrás y sentí la presencia de la recuperación: allí, delante, tenía una taza de café de la convención: «El despertar de los sueños perdidos: Limpios y libres 2007».

Me sentí desbordada y llena de amor y gratitud. Lo primero que pensé fue: «Nunca estoy sola si estoy en recuperación». He recibido muchos regalos de mi Poder Superior, y no creo en las coincidencias. No importa si alguien dejó la taza por accidente o a propósito. Sólo recuerdo cómo me sentí y esa sensación va conmigo desde entonces. Ese pequeño suceso fue poderoso y dejó un gran impacto.

No me malinterpreten. Ni se me ocurrió llevarme esa taza a casa, sino que al recordar que no practico la deshonestidad, la dejé. También decidí que si alguien en recuperación pasa por momentos difíciles o necesita un recordatorio, la taza puede darle esperanzas de que no tiene por qué estar solo. Sólo pide ayuda, y la tendrás delante de ti... de un adicto a otro.

Diane P., Washington, EEUU



Entre rejas en Bahreín

Por la gracia de Dios, conocí NA cuando estaba en una clínica de rehabilitación. A través de los miembros que venían una vez por semana a las reuniones, me presentaron a otros adictos a las drogas en recuperación que me recibieron con los brazos abiertos. Esto sucedió en 1995. Estuve en rehabilitación un mes y después seguí vinculado a NA casi tres meses durante los cuales iba a las reuniones habitualmente y decidí no recaer nunca.

Pero recaí a los tres meses y seguí así hasta el 14 de marzo de 1996. A partir de entonces, volví a NA y empecé a ir a las reuniones, no sólo en Bahreín, sino también en otras partes del Golfo Pérsico. Volví a recaer en 2003, y ésta fue la causa de mi ruina. Perdí todo lo que había construido y cometí nuevos delitos que me llevaron a la cárcel. Mi condena acabará en 2009 y estoy esperando la sentencia de otro juicio.

Ahora que estoy en la cárcel, participo completamente a la manera de NA y voy a las reuniones de NA. Los Doce Pasos eran la única respuesta a mi adicción. A través de los pasos, sólo por hoy y por la gracia de Dios, estoy limpio y vivo una vida plena y más feliz que nunca.

Salahiddin A., Bahreín

A blue silhouette of a person's head and shoulders, facing right. A hand is shown pointing to the forehead. The background is a solid blue color.

¿Eres miembro de NA y estás en las fuerzas armadas? Sabemos que buscar recuperación mientras uno está en las fuerzas armadas puede ser difícil para muchos miembros de NA. Esperamos que aquellos que actualmente prestan servicios en las fuerzas militares, o los han prestado, compartan su experiencia, fortaleza y esperanza con los lectores de *The NA Way Magazine*, especialmente con los compañeros que son militares actualmente. Nos gustaría incluir tu historia en los próximos números de la revista. Por favor, envíanos tu colaboración a naway@na.org, o por correo a *The NA Way Magazine*; NA World Services; PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA.

Cuarto Paso

Al trabajar esta vez los pasos con mi madrina, me dijo que para trabajar cada paso leyera durante diez días seguidos sobre ese paso y después escribiera lo que significaba para mí y cuál era el principio espiritual de ese paso.

Cuando trabajé el Cuarto Paso con mi madrina, me sugirió que mandara lo que había escrito a la revista *The NA Way* para que lo revisaran y lo tuvieran en cuenta. Sin embargo, aquella vez no seguí su sugerencia. Ahora que he terminado los Doce Pasos, me ha vuelto a sugerir que mandara lo que había escrito sobre el Cuarto, así que sigo su sugerencia.

Este paso me da la oportunidad de mirarme honestamente. Me permite quitarme las máscaras, romper los muros, desnudarme y verme tal como soy. Me da la oportunidad de recordar los sueños, esperanzas, deseos y objetivos que tuve de niña y ver dónde perdí el rumbo al perseguirlos.

Este paso me ayuda a ver lo que elegí en mi vida y a reflexionar sobre los motivos de haber hecho ciertas elecciones, cómo he llegado a hacerlo y a ver quién era la persona que estaba eligiendo esas cosas. Puedo meditar sobre lo que pensaba y sentía mientras elegía esas cosas.

Este paso me ayuda a comprender los caminos que elegí y a ver los errores que cometí, y también los caminos que elegí que fueron buenos para mí. El Cuarto Paso me ayuda a volver a encontrarme, a reconectar con la persona que quiero ser y que siempre he sido muy dentro de mí. Es como el volver a despertar de un espíritu reprimido durante un tiempo muy largo.

Para mí, realmente es el paso que hace que sienta que estoy trabajando mi recuperación, examinando de verdad la esencia de lo que soy: buena, mala, fea y hermosa. Es el paso donde puedo empezar a perdonarme y avanzar.

El principio espiritual de este paso es el valor.

Renee M., Hawai, EEUU

Ganarse los llaveros

Cuando descubrí que los llaveros se daban por el tiempo limpio, me quedé estupefacto. ¡Ya era un fanático de los llaveros! A los noventa y dos días limpio, descubrí que se podían comprar en la Oficina de Servicio de Michigan, así que compré el juego completo. Recaí cuatro días más tarde.

Tardé nueve años en volver. Cuando volví, pensé que todos lo que me habían conocido allá por 1997 se habrían «graduado» o estarían muertos, y me sorprendió ver muchas caras conocidas en las reuniones. No escuchaba nada de lo que decía nadie, pero me obsesioné con la literatura. Quería saberlo todo sobre este programa. ¡Iba a ser el adicto más inteligente y mejor informado que había pisado NA! Volví a la oficina de servicio y compré toda la literatura que tenían (creo). Bueno, por lo menos no me gasté el dinero en drogas. Me mantuve limpio durante once meses y volví a recaer. Estuve fuera durante cinco meses y seguía obsesionado con los llaveros.

La naturaleza obsesiva y compulsiva de mi enfermedad ahora me resulta evidente. A través de mi propia admisión, creo realmente que soy adicto. Mi fecha de tiempo limpio es el 13 de agosto de 2007. No puedo contar los días, porque también me obsesiono con los números. Estoy practicando el arte de escuchar y comprender lo que significa identificarse con otros adictos. Todavía tengo toda mi literatura y sigo leyéndola. Tengo un padrino magnífico que va directo al grano. Me voy a ganar los llaveros. Ya me he ganado el más importante: el blanco de rendición/bienvenida.

Dan O., Michigan, EEUU

THE
NA Way
MAGAZINE

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF NARCOTICS ANONYMOUS



Esto no hace nada de daño...

Suscríbete electrónicamente

The NA Way electrónico

Costea los gastos de impresión y correo

Envío directo a tu buzón de email

Contenido interactivo a todo color

Suscripción electrónica en
www.na.org/naway/naway-toc.htm
o mándanos un email a naway@na.org



El color de la recuperación

Cada grupo tiene su propia personalidad, y en algunos grupos se expresa en parte a través de las descripciones de los llaveros durante las celebraciones de cumpleaños de tiempo limpio. ¿Has estado en alguna reunión en la que se describan así los llaveros?



Bienvenido: blanco

El símbolo internacional de la rendición. ¡Nunca más tienes que volver a consumir, sólo por hoy! Si quieres consumir, ponte este llavero en la boca y, cuando se disuelva, podrás volver a consumir.

Treinta días: naranja

El color de «cuidado». A los treinta días tienes que tener cuidado; evitar los viejos compañeros, los viejos lugares y las viejas cosas. ¿Estás satisfecho de lo que has hecho o de no llevar el uniforme naranja de la cárcel?

Sesenta días: verde

La hierba siempre es más verde en el jardín de NA. El verde es el color «seguir». ¡Seguir yendo a muchas reuniones!

Noventa días: rojo o colorado

Rojo significa parar. Para y echa un vistazo a tu programa. Ya no tienes que ponerte colorado ni sentirte abandonado en esa isla de aislamiento.

Seis meses: azul

El color del cielo, ¡porque el cielo es el único límite que tienes en NA! El color de nuestro Texto Básico (que esperemos que a estas alturas ya hayas leído).

Nueve meses: amarillo

El color del sol, que puedes ver por la mañana cuando te levantas en lugar de pasarte la noche consumiendo. El color de la orina, porque ahora estás en el lugar correcto y, con nueve meses limpios, puedes pasar un análisis de orina.

Un año: iridiscente, fosforescente

Brilla en la oscuridad, así que no hace falta que estés en la oscuridad. Brilla en la oscuridad, como nuestro corazón.

Dieciocho meses: gris

Todos los nubarrones grises tiene sus líneas plateadas, y el llavero es gris con letras plateadas. El color de la cinta adhesiva plateada que no aferra al programa. El color del temporal que da paso a la calma.

Múltiples años: negro

El color del carbón que, bajo presión, se convierte en diamante... y todos somos diamantes en bruto. Negro y dorado, porque escuchaste lo que te decían. Negro y dorado porque seguiste viniendo.

Gracias a Mike H., Indiana, EEUU, y a otros que compartieron sus palabras de sabiduría local sobre los llaveros.

Imagínatelo

Invitamos a las comunidades de NA a mandarnos fotos de sus lugares de reunión. Nos interesan especialmente las que incluyan formatos de las reuniones, literatura de recuperación, carteles, tazas de café sucias... cualquier cosa que ayude a que el lugar tenga «ambiente». Lamentablemente no podemos publicar fotos que identifiquen a miembros de NA. Cuéntanos cosas sobre la reunión, cómo se llama, dónde está, hace cuánto que existe, qué formato tiene (de orador, de participación, etc.).



En 2006, 350 asistentes de seis países participaron en la primera Convención Regional de Nepal. Sólo un año después, en marzo de 2007, más de 600 miembros de NA acudieron a la segunda NRECNA en Nagarkot, Katmandú, Nepal. Nagarkot es famoso por sus vistas de la cordillera del Himalaya y sus bellos amaneceres. El cartel a la entrada del lugar donde se celebraba la convención daba la bienvenida a los miembros a la «cima del mundo», porque Nagarkot es uno de los sitios más altos de la tierra.

El mandala, hecho de arena, harina de trigo y colores llamados «abir», es una forma de arte tradicional. Al final

de la cuenta atrás de tiempo limpio, mientras todos están en círculo, el miembro con menos tiempo limpio enciende su vela y la va pasando para que todos los demás enciendan la suya. Después todo el mundo coloca sus velas alrededor del mandala. Las velas simbolizan el fin de la oscuridad de la adicción para pasar al resplandor de una vida mejor en NA. La luz de la vela muestra el camino a los adictos limpios y a los que todavía sufren.

Suyash R., Katmandú, Nepal





ORACIÓN DE LA SERENIDAD EN IRLANDÉS

a thiarna

CUIDIGH LIOM A BHEITH SÁSTA
GLACHADH LEIS AN MÉIDNACH
FÉIDIR LIOM A ATHRŌE,

TABHAIR AN MISNEACH DOM
ATHRŌE A DHÉANAMH NUAIR IS FÉIDER;

ACH GO MOR MOR,

TABHAIR AN AIGNE DOM
AN DÁCHINEÁL A ATHINT – NA CHÉILE



Y para los que tienen un poco olvidado el irlandés, aquí va la pronunciación fonética:

A Hina
Kiddy laium aiveh sausta
glocku lesh on maid nock
faydir lium a ahru,
Tur on mishnock dum
ahru a ienav nur is feidir;
Ock go mor mor,
Tur on agna dam
on dau kinaul a aihint um dagh oh keila

Conor H., Dublín, Irlanda



Día de Unidad 2007 Kilkenny, Irlanda

Mientras entraba en el salón del hotel en Kilkenny, me sentí aliviada... aliviada por estar limpia, por haber llegado, por estar entre mis compañeros... por estar en casa. Estábamos allí para la comunicación telefónica del Día de Unidad de la 32ª CMNA de San Antonio (Texas, EEUU). Eran las cuatro y media de la tarde en Irlanda del domingo 2 de septiembre. Había miembros de NA de Australia, Polonia e Inglaterra; y de dentro de Irlanda, miembros de Mayo, Leitrim, Waterford, Carlow, Laois, Kilkenny, Westmeath, Cork, Tipperary y Dublín.

Mientras se sentaba en mi asiento, sentí el rumor de expectación en el aire. Los compañeros me sonrieron y me hicieron señas con la cabeza. Había conseguido llegar a tiempo por la gracia de mi PS, ya que había tenido que ir con mi hijo a un festival a una hora de distancia del hotel. Me presentaron a una mujer que llevaba veintisiete años limpia, uno de los miembros más veteranos que he conocido aquí en Irlanda, que estaba preparada al lado del teléfono para la comunicación y sabía que yo me había ofrecido para hacer de reportera voluntaria para la revista *The NA Way* en nuestro Día de Unidad. Así que enseguida me abrazó y me dijo: «Manos a la obra. Empieza a hacer preguntas a los miembros, ¿de acuerdo?». Y eso hice. Empecé a preguntar a los compañeros qué pensaban del Día de Unidad.

Carla, de Dublín, me dijo: «Es maravilloso, hermoso. Una buena experiencia ver desde aquí lo que pasa allá».

«He venido desde Belfast, sólo para afianzar amistades que he hecho en la confraternidad», comentó Ger.

Anita, también de Dublín, señaló: «Creo que es maravilloso poder comunicarse con otros miembros que están al otro lado de mundo. Es la misma confraternidad y, por muy lejos que estés, tenemos el mismo mensaje».

«¡Fabuloso! ¿No crees?», exclamó Alan de Limerick.

«Está bien conocer gente de otros grupos, una forma diferente de hacer lo mismo que sucede después de una reunión con comida y todo», dijo Kart de Waterford.

«He venido de lugar más solitario del mundo —comentó Torie del área de Cork— para llegar a una de las confraternidades más grandes del mundo y cuando vi la magnitud del acontecimiento [el Día de Unidad] me pareció maravilloso, sobrecogedor.»

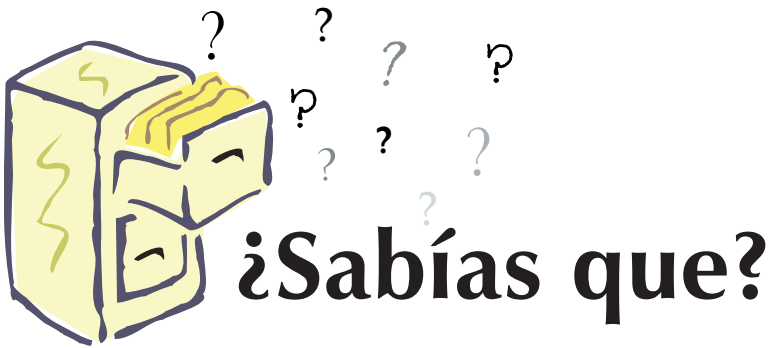
Nuestra amiga Marianna, de Polonia, compartió con nosotros cómo se dice «sólo por hoy» y «sigue viniendo» en polaco: «*Tylko dla dzisiay*» y «*Zawsze wracaj*».

Cuando empezó la reunión, hubo un «shhh» y nos pusimos a escuchar a ver si nos nombraban. Hubo un silencioso «ay» cuando mencionaron la última comunidad y nos dimos cuenta de que este año no nos nombrarían. Pero fue fascinante escuchar todas aquellas voces que llegaban de diferentes partes del mundo y compartían el mensaje de recuperación. Y después el orador empezó a compartir su historia. Me encantó su acento. ¡Qué mensaje de esperanza, honestidad y recuperación en la vida real! Me dejó impresionada. Lloré un poco, no sé si por haber comido chocolate y haberme ido a dormir tarde la noche anterior o porque me di cuenta de que no tenemos que volver a consumir ni morirnos.

Después de la comunicación, hicimos una cuenta atrás de tiempo limpio y me dieron un llavero, lo mismo que a todos los que estábamos en el salón. Hubo más abrazos e intercambios de números de teléfono hasta que nos fuimos a la reunión

local, donde los miembros de la región habían organizado una comida para todos: salchichas, semillas de girasol y ensaladas, panecillos dulces, pastel de queso, pizzas, té y sándwiches. Fue un grupo fabuloso con unos treinta y cinco asistentes que lucían unas bellas sonrisas.

Justine J., Cork, Irlanda



La Confraternidad de Narcóticos Anónimos ha recorrido un largo camino desde sus comienzos en 1953. Hemos crecido desde esa primera reunión celebrada en Sun Valley, California, EEUU, hasta tener más de 44.167 reuniones semanales en más de 127 países del mundo. Nuestra historia es rica en diversidad y nos gustaría compartir algunos hechos de esa historia contigo, tanto lo poco conocido como lo muy conocido. Si tienes algún dato histórico interesante, mándalo a naway@na.org o a NAWS, atn.: *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, USA.

- ¿Sabías que en algunos grupos la persona que celebra el cumpleaños de NA elige el formato de la reunión de ese día y en algunos el homenajeado prepara un pastel? En otros grupos, los miembros llevan comida y refrescos para celebrar los cumpleaños de NA durante la última reunión del mes.
- ¿Sabías que muchos grupos dividen a los asistentes en dos sesiones por lo menos: una centrada en el recién llegado o el Primer Paso y la otra en una discusión sobre un tema?
- ¿Sabías que algunos grupos que cierran con la Oración de la Serenidad añaden las palabras «por favor» al final de la oración, y otros grupos gritan «¡hurra!» cuando se anuncia que la literatura de NA es gratis?
- ¿Sabías que hay grupos de NA que venden bebidas gaseosas en sus reuniones y otros productos que van desde té y café a «montones de donuts», ensalada de frutas y zumos? También hay grupos en los que no se sirve ninguna bebida.
- ¿Sabías que en algunos grupos se leen pasajes del folleto *Oye, ¿para qué es la Séptima Tradición?* Y que muchos grupos incluyen un informe del secretario o el tesorero sobre el dinero recaudado en la Séptima Tradición?

Gracias a los reporteros de la 32ª CMNA y de los eventos del Día de Unidad de Kansas (EEUU) y Ontario (Canadá).

Una fábula sobre la negación



había una vez un hombre que se levantó en medio de la noche a comer algo. Encendió una vela y fue a la cocina. Cogió un saco de manzanas, se sentó a la mesa y dio un mordisco grande a la manzana que había elegido del saco. A la débil luz de la vela, notó que en la manzana había un gusano. Frustrado, apagó la vela de un soplido y siguió comiendo la manzana llena de gusanos.

La negación es una cosa curiosa: que nos ceguemos ante un problema no significa que desaparezca. No podemos vivir la vida a ciegas; tenemos que afrontar los problemas que tenemos en lugar de cerrar los ojos y desear que las cosas mejoren. NA nos enseña que debemos enfrentarnos a la negación cara a cara.

Moraleja:

Así como nuestro amigo de la manzana, podemos negar los problemas de nuestra vida, pero eso no significa que no existan.

Brandon B., Indiana, EEUU

Eventos cooperativos



Durante el ciclo de conferencia 2006-2008, los SMNA establecieron asociaciones con comités de servicios zonales, regionales y de área para incrementar la presencia de NA en conferencias profesionales. Esta colaboración parece que ha resultado fructífera. Durante el ciclo de conferencia, Narcóticos Anónimos estuvo representado en más de treinta y cinco conferencias y eventos cooperativos profesionales. Esto no habría sido posible sin la ayuda de los servidores de confianza locales con los cuales se asociaron los SMNA para informar a los profesionales sobre nuestra confraternidad. Además del gran número de eventos en Estados Unidos, NA participó en conferencias en Lituania, Eslovenia, Suecia, Colombia, los Emiratos Árabes Unidos, Turquía, Canadá y el Reino Unido. Hemos hecho un esfuerzo concertado para llevar nuestro mensaje de recuperación a los profesionales con la esperanza de atraer adictos a NA.

Los SMNA disfrutaron de la planificación conjunta que tuvo lugar con los servidores de confianza de distintas partes del mundo y esperan continuar las relaciones que se crearon y fortalecieron durante el pasado ciclo de conferencia. Uno de los beneficios de estos eventos cooperativos fue que muchos servidores de confianza se familiarizaron con el proceso de relaciones públicas, e iniciaron y mantuvieron relaciones con profesionales que comparten un objetivo común con NA: ayudar a que los adictos se recuperen. La experiencia adquirida será muy valiosa en la medida en que los miembros continúen representando a NA en futuros eventos, o capacitando a otros servidores de confianza para hacerlo. Los informes de los servidores de confianza regionales y de área que participaron en estos eventos fueron extremadamente positivos. Gracias a estos esfuerzos, más profesionales han tenido la oportunidad de familiarizarse con NA y su literatura y, a su vez, de ofrecer NA a sus pacientes como una opción viable de recuperación. La participación en eventos y conferencias profesionales hace hincapié en los puntos segundo y tercero de la Declaración de la visión de futuro de los SMNA que dicen que «Las comunidades de NA de todo el mundo y los servicios mundiales trabajen juntos con un espíritu de unidad y cooperación para llevar nuestro mensaje de recuperación» y «Narcóticos Anónimos obtenga reconocimiento y respeto universal como un programa viable de recuperación».

Los SMNA animan a las áreas, regiones y zonas a continuar durante el próximo ciclo (2008-2010) con su participación en estas conferencias y eventos y a empezar a planificarlas. Muchos de estos acontecimientos tienen lugar anualmente en las regiones y las zonas. El esfuerzo de mantener relaciones con los profesionales y crear otras nuevas contribuirá a que los adictos encuentren NA. Además, ésta puede ser una forma gratificante de llevar el mensaje de recuperación. El Manual de relacio-



nes públicas y sus anexos ponen herramientas de planificación a disposición de las regiones y las áreas. Un aspecto de la planificación es asegurar que los recursos financieros y los servidores de confianza necesarios estén disponibles para seguir representando a NA. En el plano financiero, los SMNA han compartido los gastos de participación en estos eventos con las regiones y las áreas. En esta ocasión, los SMNA animan a las zonas, regiones y áreas a empezar a planificar la asunción de la responsabilidad financiera de la participación en conferencias profesionales como un posible objetivo a largo plazo. Esperamos que los servidores de confianza que participaron en estas conferencias compartan los beneficios de su asistencia y que los presupuestos empiecen a reflejar el valor de la participación continuada.

El Manual de relaciones públicas nos dice que el objetivo de las relaciones públicas es establecer y mantener relaciones con el público. Las respuestas que los SMNA recibieron de los participantes zonales, regionales y de área en eventos profesionales indicaban que tanto los organizadores como los asistentes estaban muy entusiasmados de que NA estuviera representado en el evento. Esperamos que los comités de servicio local puedan seguir estando presentes y mantener las relaciones que han establecido.

¿Haz actualizado tu dirección?



La misión de la revista *The NA Way* es «es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo». Nos complace distribuir nuestra revista a más de 50.000 suscriptores, incluidos los aproximadamente 41.000 que la reciben en su versión impresa. Lamentablemente, sigue llegando un número cada vez mayor de ejemplares devueltos a nuestra oficina porque la dirección que figura no es correcta o por problemas con los apartados o casillas de correo. Lo que significa que pagamos el franqueo para mandar la revista y... por la devolución cuando no puede entregarse.

Queremos que la revista *The NA Way* llegue a las manos de nuestros suscriptores y esté en las mesas de las reuniones de NA, no que se apile en nuestra oficina por las devoluciones. Sobre todo, queremos usar los recursos de nuestra confraternidad con responsabilidad, de manera que contribuyan a llevar el mensaje de recuperación de NA.

Por favor, ayúdanos a hacer correr la voz entre los miembros, grupos y comités de servicio de que actualicen la información postal de forma sistemática.

Elige la manera más fácil de actualizar la información de tu suscripción a *The NA Way*:

- Online: <http://www.na.org/updateforms/newregfm.htm>
(para grupos o comités de servicio)
- <http://portaltools.na.org/PortalTools/subscriptions/Login.cfm>
(para individuos)
- Por email: fsmail@na.org
- Por teléfono: (+1) 818.773.9999 ext. 771
- Por correo: *The NA Way Magazine*; NA World Services;
PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409

¡Y gracias por apoyar a tu *NA Way Magazine*!

Propósito primordial

«En Narcóticos Anónimos existen muchas maneras de hacer las cosas, y así como cada uno de nosotros tenemos una personalidad propia, también tu grupo desarrollará su propia identidad, su modo de hacer las cosas y su habilidad especial para llevar el mensaje. Y así debe ser. En NA estimulamos la unidad, no la uniformidad.»

Guía del grupo, p. 1

Plantar las semillas

Hace poco hice un viaje de trabajo a Ghana, en África occidental, para una organización sin fines de lucro que fundé. Mi objetivo era conseguir entregar un contenedor con suministros a varias organizaciones que atienden a personas con sida y a gente que procura recuperarse de la adicción. El contenedor había quedado «detenido» en el puerto por negligencia. Logré arreglar que un nuevo patrocinador me ayudara a sacar el contenedor, pero cuando llegué al puerto, me enteré de que había sido confiscado y el material que contenía subastado y vendido. Me enojé tanto. ¿Cómo podía pasar algo así? Era un proyecto de cinco años llevado a cabo con el apoyo y el dinero de muchas, muchas organizaciones.

Tras diez años de practicar el programa, tuve ganas de consumir. La ira es uno de mis detonadores, especialmente la indignación con tientes de superioridad. Mi gracia salvadora fue que en 2004, junto con mi padrino y otros dos adictos, ayudé a empezar la primera reunión de NA en Ghana en el único centro de desintoxicación del país. La recuperación de la adicción era, y es, un concepto nuevo en Ghana. No hay centros profesionales para el tratamiento de la adicción.

Cuando fundamos la reunión de NA, tampoco había programas de doce pasos, y esa reunión tuvo que luchar durante los siguientes tres años. El estigma y el miedo a ser etiquetado como adicto impedían a mucha gente acudir en busca de ayuda. Como el centro de desintoxicación era sólo para el alcohol, los adictos que consumían otras drogas no estaban enterados de la reunión. Los que asistían no podían arriesgarse a que los vieran o se supieran sus nombres. La gente observaba quiénes iban a las reuniones y los nombres de algunos miembros se hicieron públicos. Algunos miembros, que no comprendían el principio del anonimato, hablaban de las malas acciones de los demás fuera de las reuniones.

Sin embargo, al cabo de tres años de esfuerzos, el grupo parecía haberse establecido; había unos veinte hombres en las reuniones a las que asistí tras enterarme de la suerte del contenedor. ¡Me salvaron la vida! Comprendieron el dolor y la frustración que sentía, y me acompañaron a pasar por el proceso de aceptación y rendición.

Dios se antepuso y obró a través de nosotros para que creáramos esa reunión en 2004. Por entonces no tenía ni idea de que empezar esa reunión, algún día sería una solución para mí y me recordaría que aunque pensara que quería consumir era sólo eso, un pensamiento. Por la gracia de Dios, mi fecha de tiempo limpio es el 25 de octubre de 1996. Además de la reunión original, ahora hay otras dos reuniones en Ghana: una en la sala psiquiátrica del mismo hospital donde está el programa de desintoxicación, y otra en una iglesia en el centro de la ciudad.

Agradezco a Dios por Narcóticos Anónimos y la confraternidad que sigue creciendo a través de sus miembros. He aprendido a mantenerme centrado en la solución, que, para mí, significa trabajar los pasos, afrontar mis problemas, reconocer mi parte, comprender y corregir mis errores, perdonar el resto y seguir adelante.

También quiero agradecer a las comunidades de NA de Berkeley, Oakland, Sacramento y San Francisco (California), por todo el apoyo que conseguimos para esa primera reunión de Ghana. Recibimos más de 3.000 dólares de donaciones de los miembros para comprar libros, CD y otra literatura de NA. La semilla se ha plantado. ¡Dios hace el resto!

Maurice G., California, EEUU

Esta columna es para ti, sobre ti y hecha por ti. Te invitamos a compartir cualquier problema con el que tu grupo se haya enfrentado y la forma en que ha encontrado la solución. Así como ese «toque especial» que te hace seguir yendo.

***Me enojé tanto.
¿Cómo podía pasar
algo así?***

El reportero errante

Nuestros reporteros en la 32ª CMNA recorrieron la multitud haciendo sagaces preguntas a los miembros de NA del todo el mundo. (Conocieron a muchos otros adictos en recuperación y también se lo pasaron en grande.) Aquí van unas pocas respuestas a la pregunta: «¿Cuál es tu cita favorita de la literatura de NA?»

Narcóticos Anónimos, **nuestro Texto Básico**

La herramienta fundamental para la recuperación es el adicto en recuperación.

Capítulo tres, «¿Por qué estamos aquí?»

El alcohol es una droga.

Capítulo cuatro, «Cómo funciona»

Lo único que pedimos a nuestros miembros es que tengan este deseo. Sin él están condenados, pero con él ocurrirán milagros.

Capítulo seis, «Las Doce Tradiciones de Narcóticos Anónimos» (Tercera Tradición)

Se han escrito muchos libros sobre la naturaleza de la adicción. Este libro se ocupa sobre todo de la naturaleza de la recuperación. Si eres adicto y te has encontrado con él, puedes darte una oportunidad y leerlo.

Solapas

Funciona: cómo y por qué

La recuperación es un proceso de descubrimiento.

«Tercer Paso»

Al contrario, una actitud de humildad significa una visión realista de nosotros mismos y de nuestro lugar en el mundo.

«Séptimo Paso»

La unidad es el espíritu que une a miles de miembros alrededor del mundo en una confraternidad espiritual que tiene el poder de cambiar nuestra vida.

«Primera Tradición»

La Undécima Tradición es una expresión de nuestra fe en la eficacia de nuestro programa.

«Undécima Tradición»

Sherman R., Nueva Jersey, EEUU;

Adrian K., Florida, EEUU; Steve S., Carolina del Norte, EEUU;

Karyn W., Missouri, EEUU; Eric J., Washington DC, EEUU;

Gary M., California, EEUU

Artículos disponibles ONLINE de la 32ª CMNA **por tiempo limitado hasta agotar las existencias...**

¿No has podido asistir a la 32ª CMNA de Texas, quieres comprar artículos o recuerdos para hacer regalos?

Ahora es el momento y éste es el lugar: <http://www.na.org/wcna32/merchandise.htm>.

Estos artículos están disponibles en cantidades y tallas limitadas hasta el **Marzo de 2008** o hasta agotar las existencias.

Las órdenes de pedido se enviarán pocas semanas después de que éstas se reciban. Nosotros nos ocupamos de procesar los pedidos pero una empresa de servicios se encarga de la expedición. (No se admiten cambios ni devoluciones.) Se pueden ver los artículos y hacer los pedidos en

<http://www.na.org/wcna32/merchandise.htm>





CALENDARIO

Invitamos a los grupos y organismos de servicio de NA a dar publicidad a sus eventos en la sección de calendario de eventos de *The NA Way Magazine* y en nuestro sitio web. Para enviar la información, haz clic en el vínculo «na events» en www.na.org y sigue las instrucciones. (Aquellos que no dispongan de acceso a Internet pueden enviar la información por fax al +1 818.700.0700, atn. NA Way; por teléfono al +1 818.773.9999 ext. 179; o por correo a: *The NA Way Magazine*; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA.) Para crear el Calendario de *The NA Way* usamos el calendario online, pero sólo los eventos de varios días de duración o los que tienen lugar entre las fechas de publicación figuran en la edición impresa de la revista. La revista se produce aproximadamente tres meses antes de su publicación y, por lo general, se distribuye no más tarde de la primera semana del mes de publicación. Para que un evento se incluya en *The NA Way Magazine*, se ruega enviar la información de acuerdo con las siguientes fechas. Para mayor información, se puede visitar www.na.org.

Número	Enviar inf. del evento	De eventos que tienen lugar desde
Enero	5 de octubre	la segunda semana de enero a la primera semana de abril
Abril	5 de enero	la segunda semana de abril a la primera semana de julio
Julio	5 de abril	la segunda semana de julio a la primera semana de octubre
Octubre.....	5 de julio	la segunda semana de octubre a la primera semana de enero

Australia

Nuevo Gales del Sur 1-3 feb.; Byron Bay Convention; A&I Hall, Byron Bay; write: Box 495, Byron Bay; New South Wales, Australia

Bélgica

Bruselas 19-20 en.; De l'homme a la lumiere (De la sombra a la luz); École Altitude Cents, Brussels; inf. evento: 32487942246; www.na.be

Brasil

Ceará 11-13 abr.; Convenção do CSA do Sol 2; SESC IPARANA-Fortaleza-CE, Fortaleza; inf. evento: 85.88668206; www.na.org.br/csadosol/csna

Santa Catarina 11-13 abr.; Convenção Regional Região Brasil Sul 3; Praia dos Ingleses-Hotel Praiatour, Florianópolis; reservas: 48.3269.1292; www.nabrasilul.org

Canadá

Ontario 15-17 feb.; Toronto Area Convention 5; Crowne Plaza Toronto Don Valley, Toronto; reservas: 877.474.6835; www.torontona.org

Quebec 29 Feb-2 mar.; Youth Convention 12; Sheraton Hotel Laval, Laval; reservas: 800.325.3535; inf. evento: 514.608.9489; inscripción: nicque25@hotmail.com; www.naquebec.org/cjna-ycna

Estados Unidos

Alabama 18-20 en.; Central Alabama Area Convention 11; Governor's House Hotel and Convention Center, Montgomery; reservas: 866.535.5392; inf. evento: 334.240.6946; www.alnwflrscna.org

2) 8-10 feb.; Out of the Darkness, Into the Light 12; Holiday Inn, Decatur; reservas: 256.355.3150; inf. evento: 256.777.0130

3) 14-16 mar.; Greater Mobile Area Convention; Renaissance Riverview Plaza Hotel, Mobile; reservas: 866.749.6069; inf. evento: 251.370.2536; inscripción: 251.554.0121

Arkansas 14-17 mar.; Hangin' in the Fort Convention 15; Holiday Inn City Center, Fort Smith; reservas: 800.465.4329; inf. evento: 479.285.1276

California 11-13 en.; TAC 8 (formerly TriArea Convention); Konocti Harbor Resort and Spa, Kelseyville; reservas: 800.279.4281; www.TAC8.homestead.com

2) 18-20 en.; San Fernando Valley Area Convention; Marriott Burbank Airport Hotel and Convention Center, Burbank; reservas: 818.843.6000; inf. evento: 818.943.2175; www.todayna.org

3) 15-17 feb.; Central California Regional Convention; Crowne Plaza Seaside Park, Ventura; reservas: 800.842.0800; inf. evento: 661.709.0917

4) 20-23 mar.; Northern California Convention 30; Sacramento Convention Center, Sacramento; www.norcalna.org/nccna.php

5) 29 mar.-6 abr.; Southern Mexican Riviera Cruise, San Diego; inf. evento: 626.917.0303; www.montrosetravel.com/nacruise

Carolina del Norte 22-24 feb.; Freedom by the Sea Convention 7; Sea Trail Resort, Wilmington; reservas: 800.624.6601; inf. evento: 910.352.6249

Carolina del Sur 18-20 en.; Upper South Carolina Area Convention 28; Embassy Suites Golf Resort and Conference Center, Greenville; reservas: 864.676.9090; inf. evento: 864.593.8337

Delaware 28-30 mar.; Small Wonder Area Convention 8; University of Delaware, Newark; inf. evento: 302.438.5676

Florida 17-20 en.; Palmcoast Spiritual Retreat 19; GoldCoast Christian Camp, Lake Worth; inf. evento: 561.662.9742; www.palmcoastna.org

2) 28-30 mar.; Convención Latina del Sur de la Florida 3; Embassy Suites Hotel, Miami; reservas: 800.362.2779; inf. evento: 786.266.0834; www.convencionlatina.com/latina.htm

3) 4-6 abr.; Space and Treasure Coast Areas Convention 3; Cocoa Beach Holiday Inn and Resort, Cocoa Beach; reservas: 321.392.1621; inf. evento: 772.634.6470; treasurecoastareana.com

Georgia 21-24 feb.; Georgia Regional Convention; Marriott Auga Hotel and Suites, Auga; reservas: 706.722.8900; inf. evento: 478.233.0170; www.grcna.org

Idaho 28-30 mar.; Southern Idaho Regional Convention; Best Western Burley Inn and Convention Center, Burley; reservas: 208.678.3501; inf. evento: 208.679.1065

Illinois 1-3 feb.; Circle of Sisters 11; Hyatt Regency McCormick Place, Chicago; reservas: 312.567.1234; info@circleofsisters.org

2) 11-13 abr.; Rock River Area Convention 17; Ramada Inn, South Beloit; reservas: 815.389.1812; inf. evento: 608.362.5260

Kansas 4-6 abr.; Mid-America Regional Convention; Holiday Inn Holidome, Lawrence; reservas: 785.841.7077; inf. evento: 620.757.0450

Kentucky 18-20 en.; Louisville Area Convention 18; Executive West Hotel, Louisville; reservas: 800.626.2708; inf. evento: 502.648.5759;

Maine 11-13 abr.; Brothers in Spirit Men's Retreat; Notre Dame Spiritual Center, Alfred; inf. evento: www.namaine.org

Maryland 11-13 abr.; Chesapeake-Potomac Regional Convention 22; Ocean City Convention Center, Ocean City; inf. evento: 301.420.4404; www.cprcna.org/22

Massachusetts 18-20 en.; Boston Area Convention 13; Sheraton Framingham, Framingham; reservas: 800.325.3535; inf. evento: 617.445.5553

2) 25-26 en.; Twin Jam 2 Group Anniversary; Holiday Inn Holidome, Holyoke; reservas: 413.534.1155; inf. evento: 413.626.5198

3) 28-30 mar.; Northeast Massachusetts Area Convention; Boston Marriott Peabody, Peabody; reservas: 800.228.9290; inf. evento: 781.953.4168

Michigan 20-23 mar.; Detroit Areas Convention 16; Hyatt Regency Dearborn, Dearborn; reservas: 313.593.1234; inf. evento: 313.421.2312

Minnesota 4-6 abr.; Minnesota Regional Convention 15; Hyatt Regency Hotel, Minneapolis; reservas: 888.591.1234; inf. evento: www.naminnesota.org

Nebraska 22-24 feb.; Close Encounters of the Clean Kind 21; Crowne Plaza Hotel, Omaha; reservas: 402.496.0850; inf. evento: 402.320.0948; www.eastern-nebraska-na.org

Nevada 10-13 en.; Southern Nevada Area Convention 22; Riviera Hotel and Casino, Las Vegas; reservas: 800.634.6753; inf. evento: 702.630.7149; www.snana.org

2) 7-9 mar.; Las Vegas Dopes on Slopes 4; Chalet Village Condominiums, Brian Head, Utah; reservas: 800.942.8908; inf. evento: 702.236.4676; www.nxnwana.org

Nueva York 11-13 en.; Nassau Area Convention 5; Huntington Hilton, Melville-Long Island; reservas: 631.845.1000; inf. evento: 516.731.6011

2) 15-17 feb.; Convención Hispana de Nueva York 3; Crowne Plaza Hotel, White Plains; reservas: 914.682.0050; inf. evento: 347.613.3275; www.metroareadehablahispana.com

3) 22-24 feb.; Rochester Area Convention 14; Crowne Plaza Hotel, Rochester; reservas: 585.546.3450; inf. evento: 585.328.2593; www.rochesterny-na.org

4) 7-9 mar.; First Stop to Freedom; Melville Marriott Long Island, New York; reservas: 631.423.1600; inf. evento: 917.376.0021; airlines: 646.515.4404; www.westernqueensna.com

5) 21-23 mar.; Bronx Area Convention 6; Rye Town Hilton, Ryebrook; reservas: 800.445.8667, code: NAB; inf. evento: 917.553.8377; www.bronxna.com/bxacna

Ohio 8-10 feb.; Toledo Area Convention 11; Clarion Westgate Center, Toledo; reservas: 419.535.7070; inf. evento: 419.531.2047

2) 29 Feb-2 mar.; Cleveland Area Convention 5; Hilton Hotel Cleveland East Beachwood, Cleveland; reservas: 800.817.5154; inf. evento: 216.338.7545

Pensilvania 8-10 feb.; Mid Atlantic Regional Learning Conference; Lancaster Host, Lancaster; reservas: 717.299.5500; inf. evento: 717.330.3037

2) 21-23 mar.; Greater Philadelphia Regional Convention 23; Radisson Inn, King of Prussia/Valley Forge; reservas: 610.337.2000; inf. evento: 267.973.3495

Rhode Island 21-23 mar.; Greater Providence Area Convention 5; Providence Biltmore, Providence; reservas: 800.294.7709; inf. evento: 401.345.5776

2) 15-17 feb.; Recovery at Work; Hilton Ocean Front Resort, Hilton Head Island; reservas: 843.842.8000; inf. evento: 803.467.8399

Texas 18-20 en.; Tejas Bluebonnet Regional Convention; Westin Oaks, Houston; reservas: 713.960.8100; inf. evento: www.tejas-na.org

2) 15-17 feb.; Texas Unity Convention 98; Redwood Lodge, Whitney; reservas: 254.694.3412; inf. evento: 832.704.0687; www.tucna.org

3) 13-16 mar.; Rio Grande Regional Convention 19; Wyndham Hotel, El Paso; reservas: 800.996.3426; inf. evento: 313.447.8393; www.riograndena.org

4) 20-23 mar.; Lone Star Regional Convention; Hilton DFW Lakes Executive Conference Center, Grapevine; reservas: 800.445.8667; inf. evento: 214.437.7875; www.lsrna.org

Utah 7-9 mar.; Fourth Annual Las Vegas Dopes on Slopes; Chalet Village Condominiums, Brian Head; reservas: 800.942.8908; inf. evento: 702.236.4676; www.nxnwana.org

Virginia 11-13 en.; Virginia Regional Convention 26; Hotel Roanoke and Conference Center, Roanoke; reservas: 540.985.5900; inf. evento: www.avcna.org

2) 29 Feb-2 mar.; Tidewater Area Convention 8; Norfolk Marriott Waterside, Norfolk; reservas: 888.236.2427; inf. evento: 757.714.1554

Wisconsin 15-17 feb.; Greater Milwaukee Unity Convention; Radisson Milwaukee Airport, Milwaukee; reservas: 888.201.1718; inf. evento: 414.397.3084

Filipinas

Cebu 1-3 feb.; 13 Convención Regional de Filipinas; ECOTECH Center, Cebu City; reservas: 63.9189379851; inf. evento: 63.9209511494; www.napilipinas.org

India

Karnataka 28 feb-1 mar.; Bangalore Area Convention of Narcotics Anonymous 5; Amblee Resorts Royal Retreat, Mysore; inf. evento: 919880198032; inscripción: 919844562211; www.blacna.org

Indonesia

Bali 30 mayo-1 jun.; Bali Area Convention 7; Dhyana Pura Hotel, Seminyak; inf. evento: narandy79@yahoo.com, universed@bigfoot.com; www.na-bali.org

México

Baja California 11-13 abr.; Convención del Área Baja Cachanilla 5; Hotel Calafia, Mexicali; reservas EEUU: 877.727.2492, México: 800.02.65.444; inf. evento: 760.251.1496

Perú

Piura 26-27 en.; Convención de Verano; inf. evento: 51.1.99706609; <http://groups.msn.com/m7o6n2qg00p944ekai1nm08g01>

Reino Unido

Londres 11-13 abr.; London Area Convention 17; Friends Meeting House, London; inf. evento: www.londonna.org; inf. Cintas oradores: 07983.669155; plazo enviar cintas oradores: 31 enero.; escribir a: LCNA17; UKSO; 202 City Road; Londres, Inglaterra EC1V 2PH

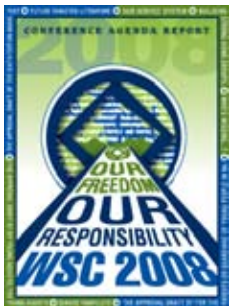
Tailandia

Bangkok 14-16 mar.; First Thai Regional Convention; Ambassador Hotel, Bangkok; reservas: 0066.0.2254.0444; inf. evento: 0066.0.87104.4032; www.na-thailand.org

*Los mejores amigos siempre
empiezan como perfectos
desconocidos.*

Tommi C., Pensilvania, EEUU

Productos nuevos de los SMNA



Informe de la agenda de la conferencia

Descarga o pide un ejemplar del IAC, o inscríbete para recibir ejemplares de los borradores finales en www.na.org/conference/index.htm. También puedes descargar y responder los cuestionarios sobre los temas de discusión incluidos en el IAC.

Encuesta sobre medallones

Números arábigos



Acabado en bronce

Acabado niquelado

Números romanos



Acabado en bronce

Acabado niquelado

En respuesta a los pedidos recibidos sobre el diseño de los medallones, estamos llevando a cabo una encuesta en la web para reunir información sobre las preferencias de la confraternidad. Las opciones de diseño del medallón son números romanos o arábigos y acabado de bronce o niquelado. Arriba están las dos posibilidades de números y acabados. En la página de la encuesta, www.na.org/catalog/med-choice.htm, puedes elegir cualquier combinación de acabado y números.

Sólo por hoy suscripción electrónica (en inglés)

Nos complace anunciar que los Servicios Mundiales de NA ya tienen disponible el servicio de envío diario por correo electrónico de *Sólo por hoy, meditaciones diarias para adictos en recuperación* (en inglés).

Para recibirlas, inscríbete en:
www.jftna.org/cgi-bin/dada/mail.cgi
o visita la meditación diaria en
<http://www.jftna.org/jft/index.php>

Literatura de NA online

La página web de literatura de recuperación ha sido actualizada para que se incluyan los nuevos idiomas en los que hay publicaciones: afrikaans, filipino, indonesio y tai.

Ésta y otra literatura de NA están disponibles en <http://www.na.org/ips/>

Artículos que se suspenden

Una vez agotadas las existencias, se suspenderá la producción de los siguientes artículos.

Medallones chapados en oro
(arts. 7300 al 7399)

Pósters pequeños y grandes de IP
(arts. 9108 al 9109)

Cintas de recuperación individual
(arts. 8802 al 8806)

De próxima aparición

Inglés

Librito Blanco de NA – DVD en ASL
NA White Booklet – ASL DVD

Art. Nº 1500-ASL Precio US \$0,63

Francés

Sólo por hoy, revisado

Juste pour aujourd'hui, révisé

Art. Nº FR-1112 Precio US \$7,70

Portugués

Guías para trabajar los pasos de NA
Guia para Trabalhar os Passos de Narcóticos Anónimos

Art. Nº PO-1400 Precio US \$7,30

Ruso

Sólo por hoy

Только сегодня

Art. Nº RU-1112 Precio US \$7,70

Turco

Texto Básico

Adsiz Narkotik

Art. Nº TU-1101 Precio US \$5,50



GRUPO HABITUAL

ES IMPORTANTE
RECONOCER EL TIEMPO
LIMPIO, PERO TAMBIÉN
PODRÍAN RECONOCERSE
MUCHOS OTROS HITOS
EN RECUPERACIÓN:

